

過海隧道交通及汽車渡輪服務交通
 Vehicular Traffic through Cross Harbour Tunnels and Vehicular Ferry Service

表 3.1(a) : 海底隧道⁽¹⁾⁽²⁾
 Table 3.1(a) : Cross Harbour Tunnel⁽¹⁾⁽²⁾

2006/04

年 / 月 Year/Month	私家車 Private Cars			的士 Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
													南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
2001	8 998 304	8 475 269	17 473 573	5 812 304	5 587 954	11 400 258	856 197	838 691	1 694 888	512 330	466 261	978 591	526 863	592 269	1 119 132	1 090 354	1 136 402	2 226 756
2002	8 724 974	8 232 968	16 957 942	5 780 675	5 568 215	11 348 890	895 048	874 006	1 769 054	524 493	465 784	990 277	582 226	652 489	1 234 715	1 093 765	1 158 354	2 252 119
2003	8 632 533	8 281 098	16 913 631	5 667 679	5 558 949	11 226 628	952 755	927 828	1 880 583	569 798	508 705	1 078 503	507 100	575 909	1 083 009	1 103 645	1 178 065	2 281 710
2004	8 464 072	8 129 716	16 593 788	5 997 150	5 926 077	11 923 227	954 808	943 370	1 898 178	606 880	551 327	1 158 207	654 646	738 811	1 393 457	1 110 773	1 185 384	2 296 157
2005	8 340 337	7 935 904	16 276 241	5 919 421	5 809 770	11 729 191	997 448	984 211	1 981 659	628 110	563 250	1 191 360	669 602	763 442	1 433 044	1 079 906	1 161 337	2 241 243
2004 / 11	694 322	658 920	1 353 242	496 446	487 695	984 141	87 039	85 981	173 020	51 233	46 614	97 847	66 615	74 547	141 162	89 574	96 238	185 812
12	723 087	692 754	1 415 841	514 085	507 546	1 021 631	86 832	86 025	172 857	54 377	49 199	103 576	61 686	69 593	131 279	92 342	98 629	190 971
2005 / 01	720 486	690 488	1 410 974	520 553	511 642	1 032 195	81 285	79 909	161 194	53 584	47 977	101 561	53 684	61 316	115 000	93 045	98 459	191 504
02	670 104	641 947	1 312 051	479 720	475 065	954 785	63 305	62 867	126 172	48 303	43 233	91 536	48 564	54 599	103 163	84 623	88 757	173 380
03	701 261	671 880	1 373 141	531 071	524 596	1 055 667	78 341	77 634	155 975	52 856	47 928	100 784	54 502	61 772	116 274	92 074	97 018	189 092
04	688 388	652 643	1 341 031	518 895	509 010	1 027 905	81 876	80 757	162 633	51 239	46 547	97 786	52 827	59 892	112 719	89 164	95 025	184 189
05	732 547	688 564	1 421 111	471 437	456 463	927 900	85 994	84 624	170 618	51 061	45 039	96 100	55 645	63 435	119 080	91 635	98 575	190 210
06	688 727	656 269	1 344 996	470 399	457 689	928 088	77 830	76 394	154 224	51 019	45 303	96 322	53 307	61 719	115 026	88 346	96 740	185 086
07	710 733	669 706	1 380 439	488 144	477 077	965 221	86 826	85 779	172 605	53 373	47 068	100 441	57 148	65 603	122 751	91 240	99 130	190 370
08	688 221	645 611	1 333 832	476 769	465 181	941 950	81 186	79 576	160 762	52 334	45 929	98 263	54 547	63 040	117 587	90 876	99 621	190 497
09	687 559	651 537	1 339 096	489 424	480 168	969 592	83 853	82 244	166 097	52 307	46 992	99 299	50 033	57 498	107 531	88 339	96 271	184 610
10	714 191	678 977	1 393 168	513 667	502 080	1 015 747	95 829	94 514	190 343	56 022	50 646	106 668	57 662	65 436	123 098	91 394	98 614	190 008
11	674 777	645 967	1 320 744	474 762	467 586	942 348	95 016	94 209	189 225	53 376	48 328	101 704	69 586	79 019	148 605	88 423	96 365	184 788
12	663 343	642 315	1 305 658	484 580	483 213	967 793	86 107	85 704	171 811	52 636	48 260	100 896	62 097	70 113	132 210	90 747	96 762	187 509
2006 / 01	738 886	703 176	1 442 062	515 283	506 665	1 021 948	82 766	82 193	164 959	54 167	48 705	102 872	57 934	65 459	123 393	91 222	96 979	188 201
02	648 999	617 901	1 266 900	468 647	463 827	932 474	78 985	78 320	157 305	49 260	44 295	93 555	59 593	66 943	126 536	83 623	88 407	172 030
03	701 630	666 301	1 367 931	520 254	511 491	1 031 745	88 702	87 793	176 495	54 970	49 693	104 663	66 629	76 131	142 760	90 612	97 190	187 802
04	692 775	655 477	1 348 252	519 747	507 712	1 027 459	83 402	82 434	165 836	51 186	46 020	97 206	59 731	67 168	126 899	86 671	92 067	178 738

註： (1) 海底隧道於1972年8月3日通車。
 (2) 由1999年9月1日起，隧道歸屬政府，並委任香港隧道及高速公路管理有限公司管理。

Notes : (1) The Cross Harbour Tunnel was opened to traffic on 3.8.1972.
 (2) The Cross Harbour Tunnel vested in the Government and was managed by Hong Kong Tunnels & Highways Management Co. Ltd. from 1.9.1999.

資料來源： 香港隧道有限公司
 香港隧道及高速公路管理有限公司

Source : The Cross Harbour Tunnel Co. Ltd.
 Hong Kong Tunnels and Highways Management Co. Ltd.

表 3.1(a) (續)
Table 3.1(a) (cont'd)

2006/04

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 tonnes			>24 公噸 >24 tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total						
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way total
2001	3 792 774	3 678 620	7 471 394	644 373	626 207	1 270 580	161 043	165 853	326 896	22 394 542	21 567 526	43 962 068	61 355	59 089	120 444
2002	3 839 194	3 723 707	7 562 901	680 069	665 228	1 345 297	166 961	175 191	342 152	22 287 405	21 515 942	43 803 347	61 061	58 948	120 009
2003	3 839 374	3 775 500	7 614 874	658 939	651 496	1 310 435	159 030	163 599	322 629	22 090 853	21 621 149	43 712 002	60 523	59 236	119 759
2004	3 868 279	3 841 185	7 709 464	638 227	628 597	1 266 824	144 709	147 862	292 571	22 439 544	22 092 329	44 531 873	61 310	60 362	121 672
2005	4 154 996	4 108 635	8 263 631	715 342	704 838	1 420 180	150 466	154 859	305 325	22 655 628	22 186 246	44 841 874	62 070	60 784	122 854
2004 / 11	333 576	327 310	660 886	55 030	53 387	108 417	12 629	12 804	25 433	1 886 464	1 843 496	3 729 960	62 882	61 450	124 332
12	343 678	337 991	681 669	56 119	55 255	111 374	12 940	13 115	26 055	1 945 146	1 910 107	3 855 253	62 747	61 616	124 363
2005 / 01	337 796	329 630	667 426	55 788	54 365	110 153	13 448	13 746	27 194	1 929 669	1 887 532	3 817 201	62 247	60 888	123 136
02	257 964	253 093	511 057	40 732	40 192	80 924	9 278	9 572	18 850	1 702 593	1 669 325	3 371 918	60 807	59 619	120 426
03	336 256	329 546	665 802	56 290	54 866	111 156	13 106	13 459	26 565	1 915 757	1 878 699	3 794 456	61 799	60 603	122 402
04	330 964	323 575	654 539	54 944	53 549	108 493	13 336	14 047	27 383	1 881 633	1 835 045	3 716 678	62 721	61 168	123 889
05	357 475	350 151	707 626	61 443	60 502	121 945	13 333	14 048	27 381	1 920 570	1 861 401	3 781 971	61 954	60 045	121 999
06	350 908	347 172	698 080	60 270	59 519	119 789	12 189	12 754	24 943	1 852 995	1 813 559	3 666 554	61 767	60 452	122 218
07	360 065	357 135	717 200	63 865	62 997	126 862	13 082	13 705	26 787	1 924 476	1 878 200	3 802 676	62 080	60 587	122 667
08	373 881	370 564	744 445	65 765	64 643	130 408	13 298	13 865	27 163	1 896 877	1 848 030	3 744 907	61 190	59 614	120 803
09	362 145	358 755	720 900	63 823	62 846	126 669	12 089	12 302	24 391	1 889 572	1 848 613	3 738 185	62 986	61 620	124 606
10	361 550	360 607	722 157	64 472	64 093	128 565	12 871	12 852	25 723	1 967 658	1 927 819	3 895 477	63 473	62 188	125 661
11	365 280	366 485	731 765	65 680	65 409	131 089	12 626	12 686	25 312	1 899 526	1 876 054	3 775 580	63 318	62 535	125 853
12	360 712	361 922	722 634	62 270	61 857	124 127	11 810	11 823	23 633	1 874 302	1 861 969	3 736 271	60 461	60 064	120 525
2006 / 01	343 925	340 626	684 551	57 921	57 525	115 446	10 808	10 888	21 696	1 952 912	1 912 216	3 865 128	62 997	61 684	124 682
02	303 019	299 875	602 894	51 239	50 824	102 063	10 062	10 344	20 406	1 753 427	1 720 736	3 474 163	62 622	61 455	124 077
03	374 976	372 871	747 847	65 139	64 841	129 980	11 485	12 051	23 536	1 974 397	1 938 362	3 912 759	63 690	62 528	126 218
04	341 154	339 245	680 399	58 377	58 133	116 510	9 975	10 403	20 378	1 903 018	1 858 659	3 761 677	63 434	61 955	125 389